

TRAINS VERS L'OUEST WESTWARD TRAINS			SUBDIVISION DE MURRAY BAY MURRAY BAY SUBDIVISION		TRAINS VERS L'EST EASTWARD TRAINS
			HEURE DE L'EST EASTERN TIME		
			GARES — STATIONS		
	Milles depuis Québec Miles from Québec	Zones de triage Yard Limits		Signaux d'appel Office Signals	Longueur en pieds — voie d'évitement Length of Siding in Feet
	92.1	92.1	CLERMONT.....		Triage Yard
	90.7		WIELAND.....Y.....		Triage Yard
	87.8		LA MALBAIE.....KWZ.....		Triage Yard
	86.0	84.0	POINTE-AU-PIC.....Z.....		
	80.2		ST-IRÉNÉE.....		
	74.6		CAP-AUX-OIES.....		
	67.8		LES ÉBOULEMENTS.....P.....		
	59.6	60.4	BAIE-ST-PAUL.....Z.....		790
	52.2	58.8	POINTE-D'AULNE.....		5082
	49.4		PETITE-RIVIÈRE.....		
	40.8		SAULT-AU-COCHON.....		
	38.6		LES CAPS.....		710
	25.1		ST-JOACHIM.....P.....		1620
	23.3	23.8	DONOHUE.....Z.....		1470
	23.0	22.5	BEAUPRÉ.....Z.....		
	20.6		STE-ANNE.....P.....		2790
	15.6		CHÂTEAU-RICHER.....		2780
	9.7		L'ANGE-GARDIEN.....		1290
	5.6	6.8	MONTMORENCY.....PZ.....		
	4.4	4.5	VILLENEUVE.....		2430
	2.8	3.1	GIFFARD.....Z.....		1364
	0.5	0.5	LIMOILLOU.....CKW.....	V	Triage Yard
Les règles 41 et 44 s'appliquent. Les règles 321 à 323 s'appliquent. Les règles 13.0 à 13.17 inclusivement des « Special Application, Track Unit Operating Regulations, Book 834 » publié en avril 1971, ne s'appliquent pas. Rules 41 and 44 applicable. Rules 321 to 323 applicable. Items 13.0 to 13.17 inclusive of "Special Application, Track Unit Operating Regulations, Book 834" dated April 1971, not applicable.					

DIRECTIVES PARTICULIÈRES À LA SUBDIVISION DE MURRAY BAY

DIRECTIVES GÉNÉRALES

- 1 INSTRUCTIONS SPÉCIALES APPLICABLES
Les instructions spéciales pour le Réseau 2.0 à 2.20 inclusivement s'appliquent à toute la subdivision.
- 2 VILLENEUVE — La voie au sud de la voie principale est la voie d'évitement.
- 3 DONOHUE — Il est interdit à tout train, wagon ou locomotive d'effectuer des manœuvres à plus de 5 m/h sur les voies de la scierie de la Ste. Anne Paper Co.
- 4 BAIE-SAINT-PAUL — La voie au nord de la voie principale, à l'ouest de la gare, est la voie d'évitement.

RESTRICTIONS RELATIVES AU MATÉRIEL

- 1 Les unités les plus lourdes autorisées à circuler sont les M.R. 18 (d), de la série 3701-3745.
- 2 Poids maximal des grues de relevage.....250 tonnes
- 3 Poids unitaire maximal du matériel remorqué:
Entre les milles 0.5 et 4.4.....263 000 lb
à une vitesse ne dépassant pas 15 m/h
Entre le mille 4.4 et la fin de la voie.....220 000 lb
- 4 Mille 85.3 — Le matériel voyageur et les wagons dont la longueur dépasse 52 pieds et 6 pouces ne doivent pas être placés sur la voie de débord est et le matériel remorqué de plus de 56 pieds de longueur ne doit pas être placé sur la voie de débord ouest du vieux quai de Pointe-au-Pic à cause de la courbe prononcée de ces deux tronçons.

VITESSES

1 Mille	Autorails	M/H Voy.	Mdses
Zone 0.5 à 6.7.....	50	40	30
0.5 à 2.5.....	10	10	10
1.7 Pont — grue de relevage seulement.....			5
2.7 à 3.0 entre les passages à niveau de la rue de la Station et du boul. des Chutes (trains vers l'est) (C.T.C. 105685).....	20	20	20
Entre les passages à niveau de la rue de la Station et du boul. des Chutes (trains vers l'ouest) (C.T.C. 106017).....	30	30	
2.9 Pont.....	15	15	15
Grue de relevage.....			5
3.4 Rue du Manège, jusqu'à occupation du passage à niveau.....	30	30	
4.6 Avenue Ruel, jusqu'à oc- cupation du passage à niveau.....	30	30	
5.1 à 5.9 Dans Montmorency.....	10	10	10
6.5 Pont — grue de relevage.....			10
Zone 6.7 à 11.1.....	40	40	40
Zone 11.1 à 15.9.....	40	40	30
11.6 Pont.....	15	15	15
— grue de relevage.....			10
13.1 Pont.....	10	10	10
— grue de relevage.....			5
Zone 15.9 à 25.2.....	40	40	40
20.6 à 20.8.....			20
23.1 Pont.....	15	15	15
— grue de relevage.....			5
Zone 25.2 à 31.1.....	50	40	40
*30.2 à 31.5 vers l'ouest....	30	30	20
30.2 à 31.1 vers l'est.....			30
31.1 à 31.5 vers l'est.....	30	30	20
Zone 31.5 à 45.9.....	30	30	30
33.9 à 34.7.....			20
39.6 à 39.9.....			25
41.7 à 41.8.....			20
45.7 à 45.8.....			20

MURRAY BAY SUBDIVISION FOOTNOTES

1 GENERAL FOOTNOTES

- 1.1 SPECIAL INSTRUCTIONS APPLY
System 2.0 to 2.20 inclusive applicable over entire subdivision.
- 1.2 VILLENEUVE — Track south of main track is siding.
- 1.3 DONOHUE — No engine, car, or train shall exceed a speed of 5 m.p.h. while switching on tracks of the Ste. Anne Paper Co's mill.
- 1.4 BAIE-ST-PAUL — Track north of main track west of station is siding.

2 EQUIPMENT RESTRICTIONS

- 2.1 Heaviest unit permitted, M.R. 18 (d), series 3701-3745.
- 2.2 Heaviest auxiliary permitted.....250 tons
- 2.3 Heaviest car permitted:
Mileage 0.5 to 4.4.....263,000 lbs.
at a speed not exceeding 15 m.p.h.
Mileage 4.4 to end of steel.....220,000 lbs.
- 2.4 Mileage 85.3 — Passenger equipment and freight cars in excess of 52 feet 6 inches in length must not be placed on east side track and similar equipment in excess of 56 feet in length must not be placed on west side track located on old Pointe au Pic Wharf, on account of sharp curvature in both tracks.

3 SPEEDS

3.1 Mileage	Miles per hour		
	Railiner	Psg.	Fr.
0.5 to 6.7 zone.....	50	40	30
0.5 to 2.5.....	10	10	10
1.7 bridge — auxiliary only.....			5
2.7 to 3.0 De la Station Street crossing to Boulevard des Chutes crossing (eastward trains) (B.T.C. 105685).....	20	20	20
De la Station Street crossing to Boulevard des Chutes crossing (westward trains) (B.T.C. 106017).....	30	30	
2.9 bridge.....	15	15	15
auxiliary.....			5
3.4 Du Manège Street until crossing occupied.....	30	30	
4.6 Ruel Avenue until crossing oc- cupied.....	30	30	
5.1 to 5.9 through Montmorency.....	10	10	10
6.5 bridge — auxiliary.....			10
6.7 to 11.1 zone.....	40	40	40
11.1 to 15.9 zone.....	40	40	30
11.6 bridge.....	15	15	15
auxiliary.....			10
13.1 bridge.....	10	10	10
auxiliary.....			5
15.9 to 25.2 zone.....	40	40	40
20.6 to 20.8.....			20
23.1 bridge.....	15	15	15
auxiliary.....			5
25.2 to 31.1 zone.....	50	40	40
*30.2 to 31.5 westward.....	30	30	20
30.2 to 31.1 eastward.....			30
31.1 to 31.5 eastward.....	30	30	20
31.5 to 45.9 zone.....	30	30	30
33.9 to 34.7.....			20
39.6 to 39.9.....			25
41.7 to 41.8.....			20
45.7 to 45.8.....			20

DIRECTIVES PARTICULIÈRES À LA SUBDIVISION DE MURRAY BAY — Suite

Mille	M/H		
	Autorails	Voy.	Mdse
Zone 45.9 à 56.0	50	30	30
51.3 à 51.5	40		20
52.1 à 52.3	40		
55.4 à 55.6	40		
Zone 56.0 à 66.9	40	30	30
56.1 à 58.0			25
60.8 à 62.4			25
63.9 à 64.0			20
66.2 à 66.6			25
Zone 66.9 à 76.3	50	40	30
68.2 à 68.5	40		
70.4 Tunnel	10	10	10
71.2 à 71.4	40		
73.3 à 76.3	30	30	25
Zone 76.3 à 86.8	40	40	30
76.3 à 79.0	30	30	25
82.2 à 84.3			25
*85.8 Trains vers l'ouest, jusqu'à occupation du passage à niveau	30	30	
*86.0 à 86.1	40	40	25
Zone 86.8 à 92.1	20	20	20
*87.2 { Jusqu'à occupation du			
*87.7 { passage à niveau (C.T.C.			
*87.9 { 105611 — 54650 — 114392			
*90.2 { — 117206)	10	10	10
*92.0 {			

*Point ou tronçon non doté de panneaux d'avertissement de limitation de vitesse.

Surveiller les glissements de pierre, glace et neige qui peuvent se produire dans la subdivision, tout particulièrement entre les milles 30 et 85.

4 PASSAGES À NIVEAU PUBLICS

- 4.1 Mille 59.6 (rue Sainte-Anne). Toute manœuvre effectuée sur ce passage doit être protégée par un membre de l'équipe et aucun wagon ou locomotive ne peut être immobilisé dans les 100 pieds qui précèdent la partie passante de la rue (C.T.C. 94486).

5 TUNNELS

5.1 Emplacement	Longueur
Mille 34.5	430 pieds
Mille 70.4	236 pieds

6 EMBRANCHEMENTS ET AUTRES VOIES

6.1 BATTURES DE BEAUPORT (PORT DE QUÉBEC)

Mille 0.8 — Voie d'accès au triage de Beaufort et au Port de Québec, pointes d'aiguille orientées vers l'ouest.

RESTRICTIONS RELATIVES AU MATÉRIEL

À cause du dégagement réduit en hauteur et en largeur sous les trois ponts portiques roulants de la voie C-14, quai 51, Battures de Beaufort, il est interdit à tout employé de se tenir sur le toit ou les côtés des wagons pendant les manœuvres aux endroits ne présentant pas l'espace libre réglementaire, endroits désignés par des panneaux appropriés.

Les manœuvres de mise en place des wagons sous les ponts portiques doivent être interrompues avant que le wagon de tête n'atteigne le premier pont portique; un Agent de triage muni d'une radio doit examiner la voie à pied jusqu'à l'endroit où le wagon de tête doit être mis en place; après s'être assuré que les ponts portiques ne fonctionnent pas, on pourra effectuer les manœuvres à l'aide de signaux radio ou de signaux manuels (C.T.C.F. R-19040).

6.2 EMBRANCHEMENT INDUSTRIEL

Mille 0.9 — S'étend vers le nord sur une distance de 0.5 mille, pointes d'aiguille orientées vers l'ouest.

PASSAGES À NIVEAU PUBLICS

Mille 0.1 (boul. Montmorency) Signalisation automatique. Tous les mouvements effectués vers le sud doivent s'arrêter aux panneaux indicateurs d'arrêt. L'article 1.21 de l'imprimé 696 s'applique.

MURRAY BAY SUBDIVISION FOOTNOTES — Continued

Mileage	Miles per hour		
	Railiner	Psg.	Fgt.
45.9 to 56.0 zone	50	30	30
51.3 to 51.5	40		20
52.1 to 52.3	40		
55.4 to 55.6	40		
56.0 to 66.9 zone	40	30	30
56.1 to 58.0			25
60.8 to 62.4			25
63.9 to 64.0			20
66.2 to 66.6			25
66.9 to 76.3 zone	50	40	30
68.2 to 68.5	40		
70.4 Tunnel	10	10	10
71.2 to 71.4	40		
73.3 to 76.3	30	30	25
76.3 to 86.8 zone	40	40	30
76.3 to 79.0	30	30	25
82.2 to 84.3			25
*85.8 Public crossing at grade until crossing occupied — westward trains	30	30	
*86.0 to 86.1	40	40	25
86.8 to 92.1 zone	20	20	20
*87.2 { Public crossings at grade until each			
*87.7 { individual crossing is occupied.			
*87.9 { (B.T.C. 105611 — 54650 — 114392			
*90.2 { — 117206)	10	10	10
*92.0 {			

*Not marked with advance speed restricting signs.

Lookout for rock, ice and snow slides which could take place on the subdivision, more particularly between mileages 30 and 85.

4 PUBLIC CROSSINGS AT GRADE

- 4.1 Mileage 59.6 (Ste-Anne St.) All switching movements over this crossing must be protected by a member of the crew, and no car or engine shall be left standing within 100 feet of the travelled portion of the street (B.T.C. 94486).

5 TUNNELS

5.1 Location	Length
Mileage 34.5	430 ft.
Mileage 70.4	236 ft.

6 SPURS AND OTHER TRACKS

6.1 BEAUPORT FLATS (QUEBEC HARBOUR)

Mileage 0.8 — Access track to Beaufort flat yard and Quebec Harbour, switch points face west.

EQUIPMENT RESTRICTIONS

On account of overhead and side restricted clearance under the three overhead bridge cranes, track C-14, pier 51, Beaufort Flats, employees are prohibited to ride the top and side of cars while operating past the less than standard clearances which locations have been properly designated by appropriate signs.

Movements for the placement of cars underneath the overhead bridge cranes must be stopped before the leading car reaches the first crane; one yard helper, equipped with a radio, must proceed on foot inspecting track to the location where leading car will be spotted; after ascertaining that the cranes are not being operated, the movement may be made governed by radio or hand signals (RTC. R-19040).

6.2 INDUSTRIAL

Mileage 0.9 — Extends northward, for a distance of 0.5 mile, switch point face west.

PUBLIC CROSSINGS AT GRADE

Mileage 0.1 (Montmorency Blvd.) Automatically protected. All southward movements must stop at stop signs. Item 1.21 of Form 696 applicable.